

Stony Brook University
Academic Commons

Ethnography Transcription

A Longitudinal Study of Language Adaptation at
Multiple Timescales in Native- and Non-Native
Speakers

May 2020

OfficeHours_IS5_20160407_Seg08.pdf

Follow this and additional works at: <https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography>

Recommended Citation

"OfficeHours_IS5_20160407_Seg08.pdf" (2020). *Ethnography Transcription*. 233.
<https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography/233>

This Office Hours is brought to you for free and open access by the A Longitudinal Study of Language Adaptation at Multiple Timescales in Native- and Non-Native Speakers at Academic Commons. It has been accepted for inclusion in Ethnography Transcription by an authorized administrator of Academic Commons. For more information, please contact mona.ramonetti@stonybrook.edu, hu.wang.2@stonybrook.edu.

Setting: IS5's office. Conversation about random topics.

Participants: IS5 (TA, facing camera), S1 (researcher, on the left)

xxx IS5: there will also be some ((incomprehensible)) for me
xxx I1: yea
xxx IS5: but
xxx but the
xxx the precondition is I'm professional
xxx I1: ((nods head))
xxx IS5: ((whispering))
xxx but it's so hard to be professional
xxx ((incomprehensible))
xxx I1: I don't know why your field
xxx but for my field
xxx right now
xxx everything has to be to computational
xxx °in order to get a good job°
xxx IS5: mhm
xxx S1: ((incomprehensible))
xxx hm?
xxx IS5: it's a hot topic
xxx S1: like I wanted to get a position in phonology
xxx in the job description it doesn't say you have to know
xxx computation
xxx so computational is not-
xxx IS5: what do you mean computational is like the codes?
xxx S1: mm right
xxx so processing uh
xxx like speech
xxx processing speech
xxx production
xxx using computers
xxx IS5: hm
xxx S1: something related for example Google Translate
xxx where you process voice and you
xxx but all these analysis are related to computational stuff
xxx IS5: mm
xxx S1: I get a job ((incomprehensible))
xxx IS5: ((incomprehensible))
xxx S1: and uh
xxx (the person who was) hired is actually computational
xxx phonologist
xxx who knows

xxx how to do the computational
xxx stuff
xxx he is
xxx IS5: but you have to have some basic background it is not hard
xxx S1: yea I mean ((incomprehensible))
xxx IS5: yea
xxx S1: you have to know how to
xxx IS5: it's basic language is
xxx S1: yea
xxx IS5: is not that hard but
xxx S1: I feel like I'm to:
xxx I missed timing
xxx our program right now is um
xxx building up this computational linguistic program
xxx and we were
xxx we hired three uh
xxx people
xxx who are
xxx you know
xxx professionally computational linguistics
xxx now we are trying to hire another senior professor
xxx ((incomprehensible)) to raise our ranking
xxx ((incomprehensible)) to a full professor
xxx and we are now trying to recruit students who are
xxx interested
xxx in °computational°
xxx and I'm too old for that
xxx because I'm already 6th year student
xxx 6th year graduate student
xxx if I was a first year
xxx then I would have a chance to get exposed to more things
xxx IS5: if you are first year in six years you (won't know hot
topic
xxx is)
xxx S1: that is true
xxx ((laughs))
xxx but I think computationally will always be hot
xxx IS5: uh yea
xxx cause computers
xxx S1: yea that's the future right?
xxx IS5: yea
xxx S1: that's the future.
xxx IS5: and
xxx we can start to
xxx which is related to

xxx S1: true
xxx ((incomprehensible))
xxx S1: fine I'll
xxx ((talking over each other))
xxx IS5: it's so hard I know it
xxx like I'm tired of such things
3:00
xxx to work for.
xxx S1: for something right
xxx IS5: yea
xxx S1: yea:
xxx like you
xxx you prepared so many documents for applying one job
xxx IS5: yea spend a lot of time on it and you feel like it
xxx °nothing°
xxx S1: and yet you ask professors to write recommendation letters
xxx for you every time you need a job
xxx and then you get rejection
xxx uh I don't know
xxx right now we have um
xxx the numbers that I hear
xxx but the number of people competing for one job
xxx the number of applicants is around the number of 70
xxx so we get 70 people applying for one job
xxx and that's nothing compared to you field but
xxx IS5: no physics is tough
xxx 70 people for one job
xxx S1: yea
xxx does it have to ((incomprehensible))
xxx ((incomprehensible))
xxx I think you know what
xxx the Earth overpopulated
xxx ((laughs))
xxx IS5: yes
xxx that's true
xxx S1: I blame it on the
xxx IS5: [and
xxx S1: [on the too many people
xxx problem.
xxx IS5: and the AI is (.)
xxx technology will become modern and modern
xxx S1: why?
xxx IS5: so
xxx S1: labor is not-
xxx necessary

xxx IS5: the machine will occupy some position to
xxx S1: what's going to happen to humans?
xxx IS5: ((incomprehensible)) ((alt add: die!))
xxx but it's ok
xxx one day people
xxx all people dying it's ok for me
xxx S1: ((laughs))
xxx IS5: yea all of them
xxx all of us
xxx S1: your thought is very dangerous
xxx IS5: I mean all of us
xxx S1: anti-human
xxx if all of us die
xxx IS5: it's ok
xxx >but if one of us die it's not ok<
xxx S1: it is overpopulated
xxx we have limited resources and so many people
xxx IS5: ((whispering)) especially (Indians)
xxx I mean I can see for Chinese people to accumulate in one
xxx place
xxx >like in Canada or Australia<
xxx but we have so: many people
xxx S1: we should promote outside immigration to-
xxx IS5: yes
xxx of course
xxx like
xxx S1: the rest of the world
xxx IS5: but
xxx when we have uh
xxx (30 million)
xxx actually more than (30 million)
xxx and
xxx uh
xxx Can - Australia have one million?
xxx S1: I don't know
xxx IS5: yea like
xxx if there are
xxx population in Australia
xxx I think
xxx it's easier to
xxx ((incomprehensible))
xxx ((mumbling to self))
xxx ((background noise))
xxx IS5: 23 million
6:00

xxx so 23 million is
xxx >what is the ration ((incomprehensible))<
xxx so it's one of the
xxx one thousand
xxx ((incomprehensible))
xxx S1: ((incomprehensible))
xxx IS5: 20 million
xxx one billion is one thousand million right?
xxx S1: one thousand million
xxx yes
xxx 13 is
xxx IS5: so it's
xxx S1: ((laughs))
xxx you do the calculation
xxx I will leave it to you
xxx IS5: so ((incomprehensible)) 1 million Chinese guy
xxx they try to go to Australia
xxx S1: mhm
xxx IS5: so Australia is almost-
xxx S1: occupied by Chinese
xxx IS5: °but it's so stupid°
xxx S1: ((incomprehensible background noise))
xxx IS5: so it's easier to have ((incomprehensible))
xxx ((incomprehensible))
xxx S1: Stony Brook
xxx feels like Chinatown
xxx and they were calling this
xxx ((incomprehensible))
xxx talking about Australia
xxx I was talking to a person
xxx she was American
xxx and she moved to Australia to be a ESL teacher
xxx and she lived there for 3 or 4 years
7:55
xxx and she told me many things I didn't know about Australia
xxx there is very
xxx um
xxx wow
xxx there also have racial issues
xxx IS5: hm
xxx S1: so the
xxx what do you call them
xxx the aborigin-
xxx ind-indigenous people
xxx usually

xxx who live there
xxx were
xxx suppressed by the government
xxx until 1970s
xxx so like 40 years ago
xxx their children were taken away from their home
xxx sent to special schools
xxx they were forced to speak English,
xxx to learn English
xxx they were not allowed to wear their traditional clothes,
xxx they couldn't perform any traditional holidays,
xxx rituals
xxx anything like that
xxx and they were forced to
xxx be westernized.
xxx and so therefore when they grow up
xxx they lose their tradition
xxx and their culture
xxx and right now um
xxx there are this problem between the people and the original
xxx people

9:00

xxx and um
xxx and she said she didn't know all that kind of
xxx stuff
xxx before she went to Australia
xxx and it appears that racism
xxx is happening in every
xxx corner.
xxx of the world.
xxx everywhere in the world
xxx yea ((pause))
xxx it's the same
xxx ((laughs))
xxx let's go to
xxx let's explore Mars
xxx and let's all move to °Mars°
xxx IS5: we'll spend your life
xxx in the aircraft
xxx ((laughs))

9:55

xxx S1: wow I have a question
xxx if I don't live on Earth
xxx anymore
xxx what is my life expect?

xxx IS5: what do you mean?
xxx S1: what is my life?
xxx how long?
xxx so my question is
xxx if I'm astronaut. who doesn't live on the Earth
xxx so I'm not affected by the gravity
xxx and I'm affected by
xxx how ho:w
xxx Earth rotates
xxx do I age like the rest of human on Earth?
xxx or I age slower
xxx or I age faster
xxx IS5: you're on Earth
xxx S1: I'm not on Earth
10:25 ((clarification))
xxx if I'm on the moon
xxx or if I am on
xxx floating around
xxx um
xxx IS5: you're on aircraft
xxx S1: I'm on aircraft
xxx IS5: cause it is (transparadox)
xxx if you leave the Earth and you come back
xxx you will be younger
xxx S1: and why is that?
xxx IS5: general relativity
xxx like uh
xxx °(transparadox) how to explain°
xxx it just means that the clock will become slower
xxx S1: why is that
xxx because gravity is different?
xxx IS5: u::h
xxx because of the
xxx curvature
xxx S1: huh!
EXC IS5: like
EXC you can think like
EXC you can think
EXC gra-
EXC <gravity is not a force anymore
EXC you don't treat it as a force
EXC treat it as like>
EXC you ask this guy
EXC he is very good at explaining
xxx S1: try your best

xxx IS5: like um
EXC there is curvature in space-time
EXC and the curvature is the gravity
EXC >and I don't know how to explain it because< (.)
xxx S1: ok
xxx so if I live all my life in the aircraft
xxx I will live longer
xxx IS5: yea if you're exposed to live 60 years
xxx uh
xxx the year is defined by Earth
xxx so you will be you will be
xxx very younger than the
xxx guy
xxx lives 60 years like
12:00
EXC yea
EXC he's very good at explaining
EXC I'm not
xxx S1: ok
xxx IS5: why physics (so hard)!
xxx S1: is that physics?
xxx that's astronomy
xxx IS5: it's ((incomprehensible))
xxx it's advanced
xxx but also fundamental courses
xxx S1: oh
xxx IS5: we must
xxx S1: ok
xxx IS5: yea
xxx I'm taking a course this semester but
xxx I'm just auditing it
xxx S1: mhm
xxx IS5: so I
xxx S1: do you like the class?
xxx IS5: yea I like it but -
xxx S1: interesting?
xxx IS5: I don't spend too much time on it
xxx S1: there's too many articles to read
xxx too many papers to read
xxx IS5: (I like to read books)
xxx S1: is it possible that you can hire a person who reads all the
xxx papers for you then just write a summary
xxx or they give you a report
xxx what is this paper about ((pause))
xxx I wanna have an assistant

xxx personal assistant who does that for me
xxx IS5: I want to have an assistant who can deal with hotel and air
xxx tickets for me
xxx S1: give things to me
xxx I'll do that for you
xxx you'll hire me
xxx IS5: thank you!
xxx S1: can you write my dissertation for me?
xxx ((laughs))
xxx IS5: I hope I became rich in the future
xxx I won't have assistant
xxx how is the pay in academia for phys-
xxx physic
xxx °professors°
xxx S1: do you think it's a lot?
xxx IS5: um::
xxx S1: or it depends
xxx IS5: it depends
xxx S1: ((talking over))
xxx IS5: on your funding and your university
xxx S1: university?
xxx IS5: yes but
xxx generally I think
xxx for associate professor it might be
xxx S1: 80 thousand?
EVA IS5: °80 to 100 thousand°
EVA not 80 less than 80 but more than 10
EVA 100 thousand
xxx S1: per year
xxx IS5: mm
xxx couldn't be more than 100 thousand but less than
xxx S1: how about post doc?
xxx IS5: post doc is 70 thousand
xxx S1: oh that's not bad
xxx IS5: most of them get 50 thousand
xxx S1: 50 something
xxx IS5: it's bad
xxx you are 30 years old
xxx you have a family (.2)
xxx S1: but if your spouse also works
xxx IS5: yea its
xxx S1: ((laughs)) (.2)
xxx IS5: but you can survive (with this money)
xxx S1: yea
xxx IS5: if you're

xxx it's enough for us to survive
xxx S1: then don't find a job in academia
xxx IS5: ((incomprehensible))
xxx I don't know
xxx S1: consultant in a corporation
xxx ((whispers))
15:00
xxx apply to Google
xxx IS5: what?
xxx S1: Google
xxx IS5: Google?
xxx you mean to be the
xxx programmer?
xxx S1: are there some position you can apply to?
xxx ((incomprehensible background noise))
xxx positions
xxx physicians
xxx physis
xxx physicists?
xxx what do you call yourself?
xxx phsyis?
xxx IS5: no
xxx S1: yea
xxx what is a person specialize in physics?
xxx IS5: physicist
xxx I'm not a physicist.
xxx S1: you are a physicist
xxx you are allowed to call yourself a physicist
xxx IS5: ((incomprehensible))
xxx S1: you have a BA
xxx you have a
xxx no you have a BS
xxx right
xxx you have a bachelor degree
xxx IS5: yes
xxx S1: ((laughs))
xxx I will call you a physicist
xxx IS5: huge difference.
xxx S1: uh
xxx what time is it?
xxx do I hvae enough recording?
xxx four
xxx six thirty
xxx six!
xxx huh!

xxx IS5: 4:30

xxx S1: so we started at 2:30